

| | | | |
|---------------------|-----------------------|---------------------------------------|-------------------------|
| Genre du véhicule | Marque de fabrication | Type | Fiche d'homologation N° |
| Voiture de tourisme | CHEVROLET | Sportvan / modèle CG 31306 (5 places) | CH 0333 76 |

Constructeur CHEVROLET MOTOR DIVISION of G.M.C., Warren, Michigan (USA)
 Identification sur la plaquette du constructeur "CG31306" et "CH 033 76"
devant le No du châssis "CGL36.."
 Plaquette constr. à gauche, dans montant de porte arrière
 N° du châssis à gauche, dans montant de porte avant (frappé par l'importateur)
 Ident. du moteur "57" à gauche, à l'avant, sur la culasse (frappé par l'importateur)
 Importateur princ. GENERAL MOTORS SUISSE SA, Salzhaustrasse 21, 2501 Bienne
 Véhicule homologué CGL368U114495 Signes fixes dans code du type CG31306 / CGL36..

Chassis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4
 Direction mécanique, assistance hydraulique
 Transmission automatique
 Nombre de vitesses 3 Entraînement AR
 Frein de service hydraulique, 2-circuits, AV=disques/AR=exp.interne, avec assistance par dépression, sur toutes les roues, AR=régulateur AV= soupape de dosage
 Frein auxiliaire mécanique, à exp.interne, sur les roues AR
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire
 Ralentisseur
 Contrôle 2 circ. par différence de pression; lampe-témoin combinée

Moteur
 Marque CHEVROLET Type V8-350 4bb1(L)
 Construction V Tempa 4
 Carburant B Position avant
 Refroidiss. eau Nombre cylindr. 8
 Alésage 101,60 Course 88,39
 Cylindrée 5730 CV-impôt 29,18
 Puissance en CV 121 kW(165 SAE=net) 1/min 3800
 Bruit à proximité 87 dB/A à 7min 2850
 Silencieux 1= 540 x 250 x 140 mm
 Mesure des gaz ECE-15; CO 0,18 % à 700 t/min
 Déparasitage OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = D

Carrosserie limousine
 Nombre de portes gauche 1/droite 2/AR 1 Indic. vit. km/h
 Ceintures sécurité Ar⁴ (E) ou CH723DRO1 Rétroviseur gauche + droite
 Cale Attelage
 Antivol sabot de volant
 Nombre de places 1 5 av. 2 centre ar. 3
 Dimensions
 Longueur int. 5140 Empattements 3175
 Largeur 2019
 Hauteur 2057 Voie av. 1740 ar. 1720
 Porte à faux lat. Voies av. ar.
av. 765 ar.
ar. 1200 Braquage g 14500 d 14500
 Distance volant - vers l'avant du véhicule

Poids
 avant arrière total
 Poids à vide 1120 1020 2140
 Charge utile 228 885 1113
 Poids total 1348 1905 3253
 Garantie fabr. 1542 1905 3357
 Dimens. pneus 8.75-16.5 8.75-16.5 (Variantes
 Ply / bar 8 / 3,5 8 / 4,9 voir
 Charge 1680 2130 remarques)
 pour V max 130 130
 Garantie poids remorqueable avec frein 1814
 Garantie poids remorqueable sans frein
 Garantie poids de l'ensemble 1814
 Poids remorqueable testé 130
 Vitesse maximale selon le constructeur 130 km/h
 Vitesse maximale testée
 charge garantie sur le toit 136 kg km/h

| | |
|--------------------|--|
| Equipement §) | |
| Feux de route | SEALED BEAM GUIDE 2B DOT H.. |
| Feux de croisement | SEALED BEAM GUIDE 2B DOT H.. |
| Feux de position | A (E) |
| Feux rouges | GUIDE 8T SAE STIAR 70 |
| Feux stop | id. |
| Clignoteurs | av 1 (E) AV, SAE PIA 69 ar voir feux rouges |
| Catadioptrés | av 1 ar SAE A-68 ou 77DOT |
| Feux de gabarit | av AV, SAE PIA 69 ar |
| Feux complément. | |
| Eclairage plaque | 1/ dans pare-chocs, séparé |
| Essuie-glace | 2/ balais avec/sans lave-glace |
| Avertisseurs | DELCO REMY A+F ou d'autres modèles homologués |

Indications pour le permis de circulation

| | | |
|-------------------|----------------------------|----------------|
| Genre du véhicule | Voiture de tourisme | |
| Marque et type | C H E V R O L E T Sportvan | |
| Homologation N° | CH | 0333 76 |
| Carrosserie | limousine | |
| Places | total 5 | avant 2 |
| Poids à vide | 2140 | Carburant B |
| Charge utile | 1113 | CV-impôt 29,18 |
| Poids total | 3253 | Cylindrée 5730 |

Remarque, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 50 km/h, A2, iA 4,09 = 77 dB/A.
- **) Mesure des gaz: la vignette ECE-15 se trouve à gauche, sur montant arrière de porte, près de la plaquette.

§) Modifications par l'importateur:

- les feux de gabarit avant sont transformés en clignoteurs latéraux AV;
- les feux de position/clignoteurs AV sont remplacés par des feux (E);
- les catadioptrés d'origine non étanches; il en est monté 2 complémentaires;
- la sortie de l'échappement est conduite droit vers l'arrière jusqu'à l'extrémité de la carrosserie;
- des miroirs rétroviseurs rabattables sont montés à gauche et à droite;
- un régulateur selon la charge est monté sur l'essieu arrière.

A noter dans le permis de circulation:

- 102 - charge utile de la galerie, max. 136 kg;
 - seuls les pneus suivants sont admis: (vitesse maximale)
 - GOOD YEAR "Hi-Miler Wide Tread" ou
 - FIRESTONE "Transport 500" à partir du No de pneu se terminant par 156 (date de production 15e semaine 1976).
- 103 - n'est admis que pour le transport de charges basses.

Studen, 9.1.1978

Lieu et date de l'homologation

Homologation fédérale des types de véhicules

Voiture de
tourisme

CHEVROLET

Sportvan/CG 31306
(5 places)

CH 0333 76

I. FICHE COMPLÉMENTAIRE (GENERAL MOTORS SUISSE SA.)

Complément du 19.02.79 - Sta/PR (à partir du No du châssis CGL369.....)
(millésime 1979)

Puissance du moteur : 121 kW (165 SAE-net) à 3600 t/min.

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : 50 km/h, A2, iA 4,09 = 80 dB/A

à proximité de l'échappement: 84 dB/A à 2700 t/min

Mesure des gaz : conforme selon ECE-15; CO 1,0 % à 720 t/min (LFEM 40613)
une marque d'homologation n'est pas exigée.

No du châssis : à gauche, derrière le pare-brise.

Vitesse maximale : 135 km/h; avec limiteur de régime LIMITRON; régime limité à
4070 t/min (plombé).

Variantes de pneus : la remarque dans l'annexe au permis de circulation concernant
les pneus est annulée (voir art. 13/1 OCE)

Feux de route/
de croisement : en option HCR (E)
les ampoules et les conduites aux feux de position doivent être
enlevées.

Ceintures de sécurité : variante CH 723 DB 06